

Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz

EPPELHEIMER



NACHRICHTEN

www.eppelheim.de

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

30. Woche  
30. Juli 2010

## Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,  
hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung des Technischen Ausschusses am

**Montag, dem 2. August 2010 um 19:00 Uhr**

in den Bürgersaal ein.

### Tagesordnung - Öffentlich -

- TOP 1 Genehmigung der Niederschrift vom 19.07.2010
- TOP 2 Neubau des Kindergartens St.- Luitgard
- TOP 3 Bauvorhaben im Bereich von Bebauungsplänen gem. § 30 BauGB
- TOP 4 Bauvorhaben während der Planaufstellung nach § 33 BauGB
- TOP 5 Bauvorhaben innerhalb des im Zusammenhang bebauten Ortsteiles gem. §§ 34, 36 BauGB
- TOP 6 Bauvorhaben im Außenbereich nach § 35 BauGB
- TOP 7 Arbeitsvergabe
- TOP 8 Anfragen und Sonstiges

Dieter Mörlein, Bürgermeister

## VZ 20 Rechnungswesen - Stadtkasse

Die **Stadtkasse** erinnert an die **Fälligkeit der Grundsteuer** sowie an die **3. Rate Wasser/Abwasser** am **15. August 2010.**

Sofern uns keine Einzugsermächtigung vorliegt, bitten wir Sie um Überweisung unter Angabe des Buchungszeichens 5.0100..... für die Grundsteuer bzw. 5.8888..... für Wasser/Abwasser oder um Bareinzahlung bei der Stadtkasse. Bitte zahlen Sie pünktlich, damit Ihnen keine Mahnkosten (mind. 4,00 Euro) entstehen.

### Grundsteuer-Jahreszahler

Wir möchten unsere Steuerzahler heute erneut auf die Möglichkeit der Jahreszahlung hinweisen. Auf **formlosen Antrag bis spätestens 30. September** kann die Jahreszahlung für die Grundsteuer ab dem Folgejahr beantragt werden. In diesem Fall wird der gesamte Betrag auf einmal und zwar genau in der Mitte des Jahres **jeweils am 1. Juli** fällig. Sofern Sie ein gebührenpflichtiges Bankkonto haben, können Sie hier dreimal die Bankgebühren sparen, da nur **eine** Überweisung bzw. Bankabbuchung erforderlich ist.

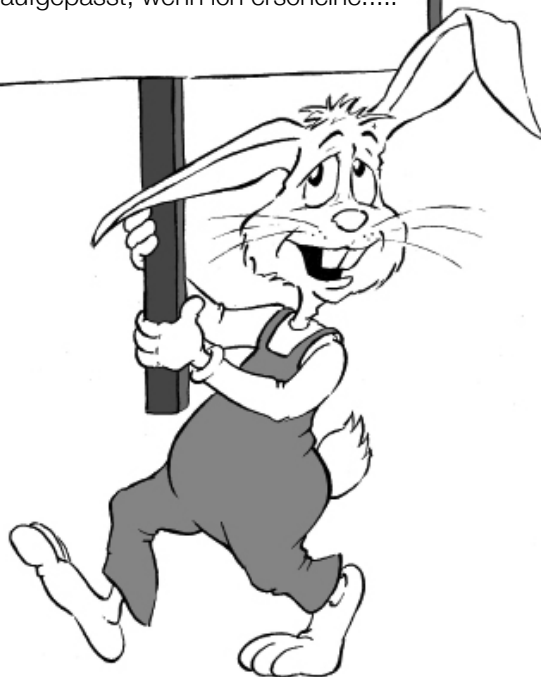
## Sehenswürdigkeiten per Rad

Der CDU-Stadtverband lädt Sie sehr herzlich zu seiner jährlichen Radtour quer durch Eppelheim ein. Folgende Punkte werden wir anfahren: Lärmschutzwand, Erweiterung Schwimmbad (Erlebnisfreibad), Sportplatzneubau Hinteres Lisgewann, Stadtpark, Golfanlage Oberdorf, Campus Eppelheim (evtl. Universitätsneubau), Straßenbahn Knotenpunkt nach Plankstadt, Verkehrsneuordnung Eppelheim. Wir treffen uns am Start vor dem Rathaus am **Dienstag, dem 10.08.10 um 18:30 Uhr.**

Unsere Gemeinderäte und unser CDU-Vorstand stehen Ihnen auch zu anderen Themen gerne Rede und Antwort. Ziel der Radtour wird die Gaststätte Zur Eiche sein, bei einem gemütlichen Ausklang.

**CDU**

Ich bin der neue „**Info-Hase**“  
der Stadt Eppelheim.  
Wo immer ich auftauche teile ich  
wichtige Dinge mit!  
Also, aufgepasst, wenn ich erscheine....!



## Name für die neue Dreifeldsporthalle

Vor einiger Zeit hatte Bürgermeister Dieter Mörlein dazu aufgerufen, Vorschläge zum Namen der neuen Dreifeldsporthalle einzureichen.



Es sind zwar einige Vorschläge eingegangen. Leider jedoch nicht genügend und auch nicht solche, die zum Beschluss im Gemeinderat vorgeschlagen werden können.

Bürgermeister Dieter Mörlein bittet deshalb die Bürgerinnen und Bürger nochmals um Vorschläge, damit die Halle bei der Einweihung einen Namen erhält.

Ihre Vorschläge können Sie per E-Mail an [eppelheimernachrichten@eppelheim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppelheim.de) bis spätestens

**15. August 2010**

richten oder per Fax an 794 409 (VZ 40).

## Notrufe

Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Feuerwehrhaus	767630
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	766377
Polizeirevier Heidelberg Süd	34180
Krankentransporte	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19292
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/503431
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte	7940
Sprechzeiten im Rathaus:	
Mo, Di, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung	
Die Pforte des Rathauses ist besetzt von	
Mo-Fr	8-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

Bauamt	794602
Bauhof	756648
Einwohnermeldeamt	794122/123
Friedhofsamt	794605
Gewerbeamt	794111
Grundbuchamt	794153
Kasse	794217
Kulturamt und Wirtschaftsförderung	794400
Passamt	794124
Sekretariat Bürgermeister	794101
Sozialamt	794120
Standesamt	794113
Zentrale Verwaltung,	
Ordnungs- und Sozialwesen	794110

**kostenloseService-Nr. 08003773543**

## Öffentliche Einrichtungen

<b>Stadtbibliothek</b> , Jahnstr. 1	766290
Mo + Fr	13-18 Uhr
Mi	10-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

<b>Hallenbad</b> , Justus-von-Liebig-Str. 7	755051
So, Mo, Di	geschl.
Mi+Do	7-8 Uhr + 14-21 Uhr
	Warmbadetag
Fr	7-8 Uhr + 13-21 Uhr
Sa	13-18 Uhr
	(13-15 Uhr Spielenachmittag für Kinder)

## Schulen

<b>Theodor-Heuss-Grundschule</b> ,	
Frau Schäffner	794145
Kernzeitbetreuung	015110820990
<b>Friedrich-Ebert-Schule</b>	
Frau Hauser-Groß	763301
<b>Käthe-Kollwitz-Förderschule</b>	
Frau Hildebrandt	764138
<b>Humboldt-Realschule</b> ,	
Frau Frasek	763343

**Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium**,  
Fr. Sanchez-Gonzalez 765500

## Kindergärten

<b>Kinderhaus Regenbogen</b> ,	
Max.-Kolbe-Weg 1,	
Kita Schmetterlinge	7390091
Kita Tiger	7390092
Hort	7390093
<b>Kommunaler Kindergarten</b>	
<b>Villa Kunterbunt</b> , Heinr.-Schwegler-	
Str.10, Birgit Thomas	765082
<b>Evang. Kindergarten Sonnenblume</b> ,	
Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt	765250
<b>Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5</b> ,	
Marion Schwarz-Trauber	765290
<b>Evang. Kindergärten Friedrich Fröbel</b> ,	
Otto-Hahn-Str. 1a,	
Herma Bopp-Strifler	765270
<b>Kath.Kindergarten, St.Elisabeth</b> ,	
Scheffelstr. 11, Doris Link	768338
<b>Kath. Kindergarten St. Luitgard</b> ,	
Rudolf-Wild-Str. 56,	
Angelika Wittmann	762779
Private <b>Kinderkrippe Teddybär</b> ,	
Fr.-Ebert-Str. 29, Ulrike Klug	768869

## Hilfsdienste

<b>AWO - Individuelle Schwerstbehinder-</b>	
<b>tenbetreuung</b>	06203 / 928530
<b>BürgerkontaktBüro e.V.</b> ,	
im Rathaus, Zimmer 12	794-155
<b>Jugendtreff - Altes Wasserwerk</b> ,	
Schwetzingen Str. 31,	
Postillion e.V.	768142
<b>Kirchliche Sozialstation Eppelheim</b> ,	
Scheffelstr. 11	763832
<b>Kommunaler Seniorentreff</b> ,	
vorrübergehend im Restaurant „Belcanto“	
<b>Nachbarschaftshilfe</b> der Eppelheimer	
Kirchengemeinden, ev. Gemeindehaus,	
Hauptstr. 56	757654
<b>Psychologische Beratungsstelle</b> für	
Eltern, Kinder + Jugendliche,	
Konrad-Adenauer- Ring 8	765808

**Schwangerschaftskonfliktberatung,**  
**Schwangerenberatung, sexualpädagog.**  
**Prävention:**  
Mo-Fr 9-12 Uhr, Di+Do 15-17 Uhr  
Donum vitae Regionalverband HD/Rhein-  
Neckar e.V., Friedrichstr. 3, 69117 Heidelberg  
Tel: 4340281  
Fax: 4340283  
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de

**Telefonseelsorge** 0800/1110111

## Notdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen, Alte Eppelheimer Str. 35,  
Tel.: 1 92 92.

**Kinderärztlicher Notdienst, Hals-**  
**Nasen-Ohren- und Augennotdienst**  
Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, Mi 16-18 Uhr  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1 92 92

**Zahnärztlicher Notfalldienst in der**  
**Universitätsklinik HD (Kopfklinik):**  
tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 56 73 43.

**Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD**  
Tel. 01805 304505 www.privad.de

**Wochenend- und Feiertags-Notdienst**  
**der Innung Sanitär - Heizung**  
Tel.: 30 11 81

**AVR Abfallverwertungsgesellschaft**  
**Zentrale: 07261/9310**  
Auftragsannahme: 07261/931310  
Hausmüllabfuhr: 07261/931202  
Gewerbeabfall: 07261/931395  
Störungen bei der Abfuhr: 07261/931931

**Service-Telefon der Stadt: 0800 3773543**

**Apothekennachtdienst:**

**Freitag, 30.07.**

Bären-Apotheke, Marktstraße 54,  
Pfaffengrund, Tel. 77 50 90

**Samstag, 31.07.**

Czerny-Apotheke, Bergheimer Straße 140,  
HD-Bergheim, Tel. 2 46 62

**Sonntag, 01.08.**

Löwen-Apotheke, Kaiserstraße 32,  
HD (Weststadt), Tel. 2 24 22

**Montag, 02.08.**

Römer-Apotheke, Römerstraße 58,  
HD (Weststadt), Tel. 2 85 34

**Dienstag, 03.08.**

Sonnen-Apotheke, Mönchhofstraße 38,  
HD-Neuenheim, Tel. 40 16 94

**Mittwoch, 04.08.**

Apotheke im Ärztehaus, Hebelstraße 7,  
Eppelheim, Tel. 76 49 41

**Donnerstag, 05.08.**

Fortuna-Apotheke, Kurfürstenanlage 36,  
HD (Weststadt), Tel. 76 48 54

## Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim, Schulstraße 2,  
69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle  
sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:  
Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 1  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.net

## Aus dem Ortsgeschehen

### Pflasterflächen dienen der Geschwindigkeitsverminderung

#### Einweihung der Beethoven-Straße nach dreimonatiger Sanierungszeit

Die Beethovenstraße und ihre beiden Kreuzungsbereiche Schwetzingener Straße und Konrad-Adenauer-Ring sind fertiggestellt. Wie schon in der Presse berichtet dienen die Pflasterflächen der Geschwindigkeitsminderung. Bürgermeisterstellvertreter Trudbert Orth betonte, dass das Einweihungsfest ein kleiner Ausgleich für die Unannehmlichkeiten sei, welche die Anwohner gerade in den Wintermonaten auf sich zu nehmen hatte, damit die Straße jetzt saniert freigegeben werden könne. Die Sanierungskosten beliefen sich auf 513.287 Euro.



v.l. Christian Becker, Nils Endrich (beide Ingenieurbüro Albrecht), Oberbauleiter Michael Sadlo (Wolff & Müller), Bürgermeisterstellvertreter Trudbert Orth, Stadträte Dieter Gabler und Bernd Gutfleisch, Bauleiter Gerhard Hunold (Wolff & Müller), Norbert Albrecht (Ingenieurbüro).

### Der „Mief“ aus dem Untergrund gehört bald der Vergangenheit an

#### Schwallspülungen sollen Kanal in der Rudolf-Wild-Straße durchspülen / Erleichterung für Anwohner

(sg) Für die Anwohner und Nutzer der Rudolf-Wild- und Scheffelstraße gehört der „Mief“ aus dem Untergrund bald der Vergangenheit an. Eine 470 Meter lange Druckleitung im Süden der Stadt soll es richten und die Ablagerungen im Großkanal künftig wegspülen. Die zündende Idee hatte Bürgermeister Dieter Mörlein. Er setzte alle Hebel in Bewegung, holte zur Behebung des Problems die Rudolf-Wild-Werke und den Abwasserzweckverband mit Geschäftsführer Jürgen Weber ins Boot und konnte jetzt beim Vororttermin nahe der Prozesswasseraufbereitungsanlage der Wild-Werke zufrieden lächeln. Die Geruchsprobleme begannen vor vier Jahren als im Zuge der Sanierung der Rudolf-Wild- und Scheffelstraße im Straßenuntergrund ein großer dimensioniertes Kanalsystem verlegt wurde, um ein eventuelles Neubaugebiet Süd problemlos anbinden zu können. Durch das geringe Gefälle wurden Verunreinigungen nicht weggespült, der Kanal trocknete vor allem im Sommer bei längeren Trockenperioden regelmäßig aus und führte zu Geruchsbelästigung der unmittelbaren Anwohner.



v.l. Rolf Deggendorfer (Abwasser-Zweckverband Kanal), BGM, Jörg Hämpling (PWA-Wild), Jürgen Weber (Geschäftsführer AZV), Jürgen Knab (PWA-Wild)

Ein Teil des Wassers soll jetzt abgezweigt werden, damit jede Nacht mindestens drei für die Anwohner geräuschlose Schwallspülungen im Kanalsystem vorgenommen werden können. Sobald

sich 120 Kubikmeter Wasser angesammelt haben, öffnet sich die eingebaute Klappe und das angestaute Wasser kann mit diesem Druck Verunreinigungen im Großkanal der genannten Straßen Richtung Wieblinger Klärwerk fortspülen. Schon in den nächsten Tagen wird es einen ersten Testlauf geben.



## STADT EPPELHEIM Nachruf

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter  
**Herrn Rolf Schmitt**

der im Alter von 63 Jahren am 17.07.2010  
verstorben ist.

Herr Schmitt war von 1983 bis zu seinem Eintritt  
in den Ruhestand am 30.11.2009 im Bauhof  
der Stadt Eppelheim beschäftigt.

Unser Mitgefühl gilt der Familie.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Dieter Mörlein,  
Bürgermeister

Uwe Stephan,  
Personalratsvorsitzender

Am 02. August 2010 feiert

## Barbara Forwig

ihren 90. Geburtstag



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

Am 06. August 2010 feiern

## Erika und Donald Denese

Goldene Hochzeit



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister



**Geburtstage der kommenden Woche****Montag, 02. August**

Barbara Forwig	90 Jahre
Dr. Hans Opferkuch	70 Jahre

**Dienstag, 03. August**

Werner Ripperger	80 Jahre
------------------	----------

**Mittwoch, 04. August**

Ingeborg Plaucit	80 Jahre
Eugen Dallmann	73 Jahre
Stefan Petschi	73 Jahre

**Freitag, 06. August**

Heinz Kipper	89 Jahre
Albert Bender	88 Jahre
Lotte Böhm	71 Jahre

**Samstag, 07. August**

Albert Nebel	82 Jahre
--------------	----------

**Sonntag, 08. August**

Irmgard Guggenmos	76 Jahre
Walter Bock	75 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!****Zu verschenken****Lfd. Nr. 1412 / Tel. 76 03 28**

1 Yukapalme 2,20 m mit Terrakottaübertopf

**Lfd. Nr. 1413 / Tel. 0157 76340459**

1 Baby-Gitterbett 140 x70 cm, höhenverstellbar mit Matratze

**Lfd. Nr. 1414 / Tel. 76 60 73**

1 Kleiderschrank 300x247x60 cm mit Dreispiel-Schiebetüren, dunkles Holz

**Lfd. Nr. 1415 / Tel. 599 4803**

1 funktionfähiges Fernsehgerät 50er Bildschirm ca. 14 Jahre alt, Marke Saba mit Fernbedienung

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht. **Tel. 794-401 oder E-Mail eppelheimernachrichten@eppelheim.de**

**Stadtbibliothek****Öffnungszeiten:**

Montag + Freitag 13 - 18 Uhr, Mittwoch 10 - 18 Uhr  
Samstag 10 - 13 Uhr, Dienstag + Donnerstag geschlossen

**30 Jahre Stadtbibliothek Eppelheim****Mit vielen Aktionen und Programmpunkten hatte die Stadtbibliothek am Samstag zum Feiern eingeladen.**

Stellvertretend für Bürgermeister Mörlein gab Trudbert Orth einen kurzen Abriss über die Entstehung und Entwicklung der Bibliothek und der Unterstützung durch den Gemeinderat. Aus finanziellen Gründen sei der Traum eines neuen Schul- und Medienzentrums zur Zeit leider nicht realisierbar, so Orth.

Frau Thiele von der Fachstelle, die dem Regierungspräsidium Karlsruhe zugeordnet ist, gratulierte der Stadtbibliothek Eppelheim zum Jubiläum. Im Moment sei das Blühen und Gedeihen öffentlicher Bibliotheken nicht selbstverständlich und auch Eppelheim kreuze öfter durch schweres Wasser. Man dürfe jedoch nicht aus den Augen verlieren, dass Bildung der Schlüssel für die Zukunft sei und alle Menschen in allen Altersstufen darauf angewiesen, sich immer neu und weiter zu bilden.

Auch Dr. Elisabeth Dahlhaus, die Vorsitzende des Förderkreises wies in ihrem Vortrag „30 Jahre Bibliothek: Die Leselust ist ungebrochen“ darauf hin, dass Lesekompetenz die Schlüsselqualifikation für den lebenslangen Bildungsweg sei.

Im Oktober 1980 mit 5000 Bänden im Souterrain der Käthe-Kollwitz-Schule eröffnet ist die Stadtbibliothek heute mit mehr als 44.000 Medien eine moderne Bibliothek für die Einwohner Eppelheims und für die Kindergärten und Schulen. Dies sei im Wesentlichen Ersi Xanthopoulos zu verdanken, die in 27 Berufsjahren aus

den kleinen Anfängen eine modern ausgestattete Stadtbibliothek schuf. Neben Gemälde- und Fotoausstellungen gab es zahlreiche Marionetten- und Kindertheatervorstellungen, regelmäßige Märchenstunden mit Waltraud Bruhns, politische und historische Vorträge, Lesungen und sogar Lesenächte in der Bibliothek. Auch am Eppelheimer Ferienprogramm beteiligt man sich.

Ab 1996 gab es einen Wendepunkt in der Erfolgsgeschichte der Bücherei, so Elisabeth Dahlhaus. Sparen war angesagt und ist bis heute nicht nur in der Bücherei wichtiges Motto. Ein Förderkreis wurde gegründet, der bis heute die Stadtbibliothek durch Benefizveranstaltungen und Spendensammlungen mit Geldern für die Medienbeschaffung unterstützt.

Gebühren, die im Jahre 2000 eingeführt wurden, brachten einen Rückgang der Neuanmeldungen um 50%, so dass diese zum 1. Januar 2003 wieder abgeschafft wurden.

Die Leselust ist ungebrochen, so dass im Jahr 2008, nachdem Ersi Xanthopoulos in den Ruhestand verabschiedet war, die Diplom-Bibliothekarin Elisabeth Klett als Leiterin der Eppelheimer Stadtbibliothek eingestellt wurde.

Mit 3 Buchwochen (2008-2010), einem Bücherregal auf dem Waserturmplatz und der Web-OPAC-Technik, die in der Stadtbibliothek Einzug hielt, konnte die neue Leiterin bereits Akzente setzen, stellte Dr. Dahlhaus gegen Ende ihres Vortrages fest.

Elisabeth Klett wies darauf hin, dass es neben den traditionellen Medien, wie Büchern, Zeitungen und Zeitschriften in der Stadtbibliothek auch Computerspiele, Spielfilme und Hörbücher gibt. Der neue Online-Katalog erlaubt es nun auch bequem von zu Hause aus über das Internet im Medienbestand zu suchen, Medien vorzubestellen und entlehene Medien zu verlängern, führte die Bibliotheksleiterin bei der ausführlichen Vorstellung des Web-OPAC (online-Katalog) und der neuen Inhalte auf der Homepage aus.

Für die kleinen Leser gab es am Jubiläumstag die Möglichkeit, sich schminken zu lassen, oder ein Lesezeichen oder Zettelhalter zu basteln. Die beiden Clowns von der Theater-Company München spielten Geschichten von Kindern und Clowns und hatten wieder einmal die lachenden Kleinen auf ihrer Seite.



Magic Man Harald zauberte für Groß und Klein und hatte auch Tricks auf Lager, bei denen er sich Hilfe aus dem Publikum holte. Mit einem Buffet vom Förderkreis der Stadtbibliothek wurde an das leibliche Wohl der Besucher gedacht.

Die Ausstellung von Porsche-Modellen von dem Eppelheimer Josef Adam, die zum Jubiläum eröffnet wurde, ist noch bis 23. Oktober zu den Öffnungszeiten in der Stadtbibliothek zu sehen. Porsche aus Glas, als Feuerzeug, Telefon, Sparbüchse und und und hat Josef Adam seit Mitte der 80er Jahre gesammelt. Von seinen über 2700 Modellen, stellt er einen kleinen, aber besonderen Teil in der Bibliothek aus.

Dank geht an alle, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben, vor allem den Mitgliedern des Förderkreises, die die Mitarbeiter der Stadtbibliothek den ganzen Tag tatkräftig unterstützt haben.



v.l. Frau Thiele, Fachstelle Bibliothekswesen, Dr. Elisabeth Dahlhaus, FK Stadtbibliothek, Bürgermeisterstellvertreter Trudbert Orth, Bibliotheksleiterin Elisabeth Klett, Kulturamtsleiterin Petra Welle



Bastecke in der Stadtbibliothek beim Jubiläumsfest

Die Stadtbibliothek ist vom **9. bis 21. August 2010** geschlossen!

**Senioren**

Urlaubszeit vorbei!  
Ab **04.08., 14.30 Uhr**,  
treffen sich die **Kommunalen Senioren**  
wieder im „Belcanto“

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche

Homepage: [www.ekiappelheim.de](http://www.ekiappelheim.de) Tel.: 760027  
E-mail: [pfarramt@ekiappelheim.de](mailto:pfarramt@ekiappelheim.de)



**Unsere Kirche ist offen:** **Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:**  
Mo - Fr 10-18 Uhr Mo, Di, Mi, Fr 10-12 Uhr  
Sa 10-13 Uhr Mo, Do 16-18 Uhr

#### Kirchliche Nachrichten

**So 01.08. 10.00** Predigtgottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Göbelbecker  
**Mi 04.08. 10.00** Gottesdienst im Haus Edelberg mit Abendmahl, Pfr. Göbelbecker

#### Öffnungszeiten im Pfarramt während der Sommerferien :

MO, MI, FR 10-12 Uhr  
und nur Donnerstag 16-18 Uhr

**Während der Sommerferien (29.07.- 12.09.2010 ) finden keine Gruppen und Kreise statt.**

## FREIWILLIGENDIENST IN POLEN

Mein Name ist Lea Seitz, bin 19 Jahre alt, und wohne auch schon seit dieser Zeit in Eppelheim. Im Juni habe ich das Abitur gemacht und will mich jetzt ehrenamtlich engagieren. Die Organisation **ijgd** (Internationale Jugendgemeinschaftsdienste) hat mir die Möglichkeit geboten, einen Europäischen Freiwilligendienst (EVS) in Krakau zu absolvieren. Dort werde ich neun Monate in einem integrativen Kindergarten arbeiten. Dieses Projekt wird von der EU unterstützt; allerdings sind alle Freiwilligen aufgefordert, einen Spendenkreis aufzubauen. Deswegen bitte ich Sie auf diesem Wege um Ihre Hilfe. Wenn Sie mich mit einer einmaligen Spende unterstützen könnten, wäre mir sehr geholfen. Sie können in diesem Falle über das Evangelische Pfarramt mit mir Kontakt aufnehmen und mich auch persönlich kennen lernen. Vielen Dank!

## Katholische Kirche

Tel.: 763323 Fax: 764302  
Homepage: [www.se-chr.de](http://www.se-chr.de)  
E-Mail: [stjoseph@se-chr.de](mailto:stjoseph@se-chr.de)  
**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:**  
Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr



### Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus Eppelheim

Sa.	31.07.	08.00	Laudes (Josephskirche)
So.	01.08.	11.00	Hl. Messe mit Spendung des Firmaments für Christopher Johannes Gerber
			Aussendung der Rom-Wallfahrer
Di.	03.08.	08.30 18.00	Hl. Messe (Josephskirche) Rosenkranzgebete

### Pfaffengrund

Sa. 31.07. 18.00 Hl. Messe

### Wieblingen

So. 01.08. 09.30 Hl. Messe

### Termine

#### Internationale Ministranten-Wallfahrt nach Rom 2010:

Unter dem Leitwort „Aus der wahren Quelle trinken“ werden vom 01. bis zum 07. August mehrere Zehntausend Jugendliche, darunter allein 11.000 Jungen und Mädchen aus dem Erzbistum Freiburg zu den Gräbern der Apostel unterwegs sein und in diesen Tagen die Stadt Rom mit ihren christlichen und antiken Stätten besuchen und ein abwechslungsreiches geistliches und weltliches Besuchsprogramm absolvieren. Dazu zählt auch eine Audienz bei Papst Benedikt XVI. Die 35 Jugendlichen aus der Seelsorgeeinheit Christophorus werden dabei von Pastoralreferent Daniel Saam und Pfarrer Johannes Brandt begleitet. Begleiten Sie unsere Minis in diesen Tagen mit Ihrem Gebet, ganz sicher haben auch wir „Ihre Gebetsanliegen“ im Gepäck... Die Aussendung der Wallfahrer erfolgt in der Sonntagsmesse am 01.08. um 11.00 Uhr in Eppelheim.

### Pfarrbüro

Frau Laschett übernimmt die Urlaubsvertretung in der Zeit vom 02.-13.08.2010. Das Pfarrbüro ist zu den gewohnten Öffnungszeiten geöffnet.

Kirchliche

# Sozialstation

Eppelheim

*Hilfe, die sich sehen lässt!*

**Kirchliche Sozialstation**  
Scheffelstraße 11  
69214 Eppelheim

Tel. 06221 - 76 38 32  
[sozialstation-eppelheim@t-online.de](mailto:sozialstation-eppelheim@t-online.de)

## Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

#### Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch: 18.45 Uhr Donnerstag: 18.55 Uhr Freitag: 18.45 Uhr  
Samstag: 16.30 Uhr Sonntag: 10 Uhr und 17 Uhr

## Schulen und Kinderbetreuung

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

#### Gute Laune trotz Regenwetters

Das **Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium** feiert das **Eichenfest zum Schuljahresende**

Trotz schlechten Wetters hatten sich am letzten Freitag des Schul-



jahres wieder zahlreiche Feierlustige im Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium eingefunden, um das traditionelle Eichenfest miteinander zu begehen. Gebrillt wurde von den Zwölftklässlern draußen unter Dach, die von Eltern- und Lehrerhand liebevoll zubereiteten Salate und Kuchen ließ man sich wegen des einsetzenden Regens besser drinnen im Schulfoyer schmecken.

Eine Regenpause nutzten die Schülerinnen der Mittel- und Oberstufe, um draußen im Schulhof gekonnt einen Hip-Hop-Tanz vorzuführen, den sie während der gerade stattfindenden Projektstage einstudiert hatten. Aber auch drinnen im Foyer fand sich genügend Unterhaltung: Für Gesprächsstoff sorgte die erste Ausgabe der neu gegründeten Schülerzeitung „Bonhoeffer in-team“, die von ihren Redakteuren stolz verkauft wurde und in der viele Festgäste neugierig schmökerten.

Später am Abend erinnerte dann eine Foto-Show an die Highlights des zu Ende gehenden Schuljahres: Bilder von Star Search, dem Abisturm oder auch Studien- und Klassenfahrten entlockten so manchem Schüler einen Seufzer: „Weißt du noch?“ Mit guter Laune und Vorfreude auf die Sommerferien wurden die Besucher nach Sonnenuntergang in den Regen entlassen. Uta Fink



## Käthe-Kollwitz-Schule

### Hurra, der Hauptschulabschluss ist geschafft!

Am 16.7.2010 war es soweit: Wir konnten unsere Neuntklässler mit einem Hauptschulabschluss entlassen.

Mit viel Mühe und Fleiß hatten sie sich zum ersehnten Abschluss durchgekämpft: Im Rahmen ihrer Projektprüfung beschäftigten sich die Jungen mit Werbemaßnahmen, der Vorbereitung und Durchführung eines Frühlingsfestes. Außerdem waren die schriftlichen und mündlichen Prüfungen zu bestehen.

In einer kleinen Feierstunde in der Aula der Käthe - Kollwitz - Schule überreichten Herr Brauch als Konrektor der Friedrich-Ebert-Schule und Frau Wandelt die Zeugnisse.

Wir gratulieren euch ganz herzlich und wünschen euch, dass ihr auch in eurer Zukunft diesen Fleiß für eure Ziele einsetzen könnt.



### Feiern macht Spaß!

Auch in diesem Schuljahr hat der Förderverein der Käthe-Kollwitz-Schule e.V. uns wieder ein schönes Abschlussfest spendiert.

Wie immer gab es ein leckeres Buffet, das keine Wünsche offen ließ. Beim gemütlichen Beisammensein ließen wir das Schuljahr ausklingen.

Herzlichen Dank an alle, die uns diesen schönen Abend ermöglicht haben.



## Kath. Kindergarten St. Elisabeth

### Besuch des Eiscafes „La Gelateria“

Am Donnerstag, den 22.07.2010, machten sich unsere Vorschulkinder bei strahlendem Sonnenschein mit dem Bus auf den Weg nach Schwetzingen.

Dort angekommen, teilten wir uns in zwei Gruppen und besuchten nacheinander das Eiscafe.

In der Zwischenzeit vergnügte sich jeweils die eine Gruppe auf dem Spielplatz.

Mitarbeiter Andrea führte uns in das Untergeschoss, wo das Eis hergestellt wird.

Der Eiskonditor demonstrierte uns die Herstellung von Eis. Die Vorschulkinder konnten mit ansehen, wie Bananen,- und Joghurteis hergestellt wird. Wichtig ist hierbei die genaue Zusammensetzung von Zucker, Wasser und Bindemittel, sowie die korrekte Kühlung. Danach konnten die Kinder sehen, wie die flüssige Masse in die Eismaschine gegeben wurde, wo letztendlich das Eis entsteht.

Zu einem leckeren Eis gehören natürlich auch die Soßen.

Der Eiskonditor zeigte uns, wie aus vielen Erdbeeren und reichlich Zucker die bekannte Erdbeersoße für das Spaghettieis entsteht.

Zum Abschluss durfte sich noch jedes Vorschulkind je eine Kugel Eis aussuchen.

Wir bedanken uns recht herzlich beim Eiscafe „La Gelateria“ in Schwetzingen für diesen informativen Vormittag.

### Übernachtung der Vorschulkinder

Wie jedes Jahr hatten unsere Vorschulkinder ein großes Programm an Ausflügen und Aktivitäten. Der Höhepunkt des Jahres war für sie die Übernachtung im Kindergarten.

Am Freitag war es endlich soweit: Wir trafen uns am frühen Abend uns marschierten auch gleich los in Richtung „Happy Kids“, dem Eppelheimer Indoor-Spielplatz in der Wasserturmstrasse.

Dort wurden wir schon erwartet und alle, auch die Erzieherinnen, konnten sich nach Herzenslust austoben. Die Kinder stürmten die Trampoline, Fahrzeuge und natürlich „Schnappi“, das riesige Krokodil. Sie gönnten sich bis zum Schluss keine Pause und waren dann entsprechend ausgepowert und hungrig. Der leichte Regen auf dem Heimweg konnte uns nichts anhaben.

Im Kindergarten hatte Frau Riegler bereits das Essen vorbereitet und den Raum gemütlich hergerichtet. Es gab Würstchen und Ketchup, Brötchen und Rohkost in großer Menge.

Anschließend ging es Zähne putzen und umziehen und mit den Taschenlampen durfte jedes Kind ein Geschenk suchen. Mit einer ausgiebigen Gute-Nacht-Geschichte konnte der Abend dann friedlich beendet werden und alle waren schnell eingeschlafen.

Früh am nächsten Morgen richteten viele fleißige Helfer ein reichhaltiges Buffet im Gemeindezentrum St. Franziskus. Für jeden Geschmack war etwas dabei: vom Gurkensalat, Käse- und Wurst-

platten bis zu Beeren, Joghurt, Kuchen und Muffins. Einige Kinder waren noch müde von der kurzen Nacht, doch alle genossen das gemeinsame Frühstück. Wir danken den Eltern für die gelungene Organisation und die Geschenke für den Kindergarten und die Erzieherinnen.



## Umwelt und Natur

### KliBA



## Energieberatung – ein Service Ihrer Stadt Eppelheim

Wir bieten Ihnen Informationen über

- Zeitgemäße Wärmedämmung
- Heizung und Warmwasser
- Lüftung
- Altbausanierung
- Förderprogramme
- Wärmepass
- Stromsparmaßnahmen
- Erneuerbare Energie
- Passivhausbauweise

Der Energieberater Thomas Hennig von der KliBA ist regelmäßig für Sie im Rathaus vor Ort – natürlich kostenlos und unverbindlich. Rufen Sie uns einfach an oder vereinbaren Sie einen Termin für die nächste Beratung im Rathaus Eppelheim, Zimmer 36, am Mittwoch, den 11. August 2010, zwischen 16.30 und 18.30 Uhr. Telefon 794603 (Herr Peter Schmitt). E-Mail: p.schmitt@eppeilheim.de. Nutzen Sie die kostenlose Serviceleistung Ihrer Kommune!

## Parteien

**SPD** [www.spd-eppeilheim.de](http://www.spd-eppeilheim.de)



## Rettungsschirm für die Kommunen

Die SPD- Bundestagsfraktion hat in Berlin einen Antrag „Rettungsschirm für Kommunen“ eingebracht. Kurzarbeitergeld und Konjunkturprogramme aus 2009 haben geholfen, trotz Finanz- und Wirtschaftskrise die Arbeitslosigkeit in Grenzen zu halten und das Wirtschaftswachstum zu stimulieren. Gleichwohl bringen mehrere Gesetze der schwarz-gelben Bundesregierung in Kombination mit der Schuldenkrise die Städte und Gemeinden unter Druck - auch in unserer Region. Viele Gemeinden sind gezwungen, kommunale Leistungen zusammenzuziehen. CDU/CSU und FDP arbeiten schon lange daran, die Gewerbesteuer abzuschaffen und durch andere Elemente aus der Körperschaft- und Einkommensteuer zu ersetzen; wir wollen sie hingegen stärken und verstetigen. „Diese Debatte ist in vollem Gange - am letzten Tag vor der Sitzungspause in Berlin, wurde in einer Sondersitzung des Finanzausschusses über einen Zwischenbericht der Gemeindefinanzkommission gesprochen. Es gilt, wachsam zu bleiben.“ informiert Renate Schmidt den Vorstand des Eppelheimer Ortsvereins.

In Deutschland wollen 60 Prozent der Gemeinden kommunale Leistungen reduzieren und 84 Prozent Gebühren und Steuern erhöhen. Hier einige Ergebnisse, die auf der erwähnten Umfrage der Unternehmensberatung Ernst & Young unter 300 deutschen Kommunen beruhen.

Für die Bürgerinnen und Bürger hat dies folgende Konsequenzen: 31 Prozent der Gemeinden wollen bei der Straßenbeleuchtung sparen,

29 Prozent planen, das Geld für Jugend- und Seniorenbetreuung zu kürzen

14 Prozent wollen Bäder schließen

11 Prozent beabsichtigen, den Nahverkehr zu reduzieren und die Öffnungszeiten von Kitas zu kürzen.

Des Weiteren sollen Gebühren und Steuern erhöht werden:

41 Prozent wollen ihre Grund- und Gewerbesteuer erhöhen

44 Prozent planen, die Eintrittspreise von Bädern, Theater und Museen anzuheben

Auch die Hundesteuer soll von den Erhöhungen nicht verschont bleiben.

„Die Kommunen haben inzwischen einen Großteil ihrer Autonomie verloren, ihre Handlungsoptionen sind extrem begrenzt. Wir als Sozialdemokraten haben immer gesagt, dass die Daseinsvorsorge eine der wichtigsten Aufgaben der Kommunen ist. Deshalb ist nachhaltige Reform der Kommunalfinanzen notwendig, damit die Kommunen ihren Aufgaben nachkommen können,“ warnt Renate Schmidt.

Die Eppelheimer Verwaltung legte z.B. dem Gemeinderat in einer Sondersitzung ein Sparpaket vor, nachdem die negativen Haushaltsprognosen vom Frühjahr zum Handeln zwingen. Freiwillige Leistungen stehen auf dem Prüfstand, unter anderem Hallennutzungsgebühren und Hallenbadgebühren. In der letzten Gemeinderatssitzung sollte ein Teil dieser Sparmassnahmen - Erhöhung der Gebühren - letztendlich verabschiedet werden. Nachdem Bürgermeister Mörlein jedoch dem Gemeinderat signalisierte, dass die Haushaltsprognosen sich wieder positiv entwickeln, und die Erhöhung dieser Gebühren geringer angesetzt werden kann, folgte die SPD Fraktion dieser Empfehlung und stimmte einer moderaten Erhöhung zu. Leider konnte die Fraktion keinen Beschluss durchsetzen, damit diese Erhöhungen für die Vereine erst im Frühjahr 2011 zum Tragen kommen. Bedauerlich, dass viele Vereine nun bereits in diesem Jahr ihre finanzielle Belastung neu aufstellen müssen. Fraktionssprecher Lothar Wesch hofft nun auf die Bereitschaft der Vereine enger zusammenzurücken um Hallenbelegungspläne gemeinsam neu zu gestalten, und dadurch auch Aufwendungen zu vermeiden.

[www.spd-eppeilheim.de](http://www.spd-eppeilheim.de)

**SPD**

# Sommerfest

31.07.2010

15 - 22 Uhr

für jung und alt

Belcanto

- Kaffee & Kuchen
- Grillspeisen & Getränke
- musikalische Unterhaltung
- bis 18 Uhr betreutes  
*Kinderanimationsprogramm*  
durch das Spielmobil



## Vereine und Verbände

ASV [www.ASV-Eppelheim.de](http://www.ASV-Eppelheim.de)

### ASV/DJK Fußball

#### 5. Platz in Auerbach

Am 13. Juni fuhr man zu früherer Stunde mit unserem Vereinsbus zum Turnier nach Auerbach. Eigentlich sollte ein Spielfest und kein Turnier ausgetragen werden. Gleich nach Ankunft wurde uns mitgeteilt, daß eine Mannschaft kurzfristig abgesagt hat und in Turnierform gespielt wird. 2 Gruppen à 4 Mannschaften. Die beiden Gruppenersten erreichten das Halbfinale. Im ersten Spiel war **TSV Hambach** der Gegner. Unsere Jungs verschliefen die ersten fünf Minuten, so dass wir schnell mit 0-2 zurück lagen. Nach dem Rückstand versuchten sie zwar alles um das Spiel zu drehen, doch es gelang nicht. Endstand 0-2. Im zweiten Spiel trafen wir auf **FTG Pfungstadt**. Jetzt zeigten die Spiele ihr wahres Gesicht. Deutlich siegten wir mit 4-0. Torschützen waren **Simon** und **Leon** je 2 mal. Super vorbereitet wurden die Treffer von **Moses und Giulio**. Zum Abschluss der Vorrunde ging es gegen den Gastgeber vom **TSV Auerbach**. Wir mussten gewinnen, um ins Halbfinale einzuziehen. Recht unglücklich fiel kurz vor Spielende der 1-1 Ausgleich für Auerbach, nachdem uns **Lars** früh in Führung schoss. Kein Halbfinale, dafür aber Spiel um Platz fünf. Gegner **TSV Auerbach 2**. Hier konnten wir durch **Lars** kurz vor Schluss ausgleichen. Nun musste der Sieger im 9-Meterschiessen ermittelt werden. Unser Torwart **Mike** hielt drei 9-Meter, wir konnten vier verwandeln. So sprang am Ende ein guter 5. Platz für uns heraus.

Spielerkader: **Mike Rahf (Tor)**, **Maurice Hagemeister**, **Lars Huber (2)**, **Moses Yulafci**, **Attila Bicer**, **Massimo Stockmann**, **Simon Treiber (2)**, **Giulio d'Angelo**, **Leon Schlotthauer (2)**.

#### 5. Platz in Eppstein-Flomersheim

Eppstein-Flomersheim war Ziel des F-Jugendturniers am 19.06.10. Auf dem Sportgelände angekommen mussten wir erst einmal bei den Spielern nachfragen, wer denn ins Tor möchte, da unsere 4 etatmäßigen Torhüter alle verhindert waren!! Die Wahl fiel auf **Melik**, welcher aber nicht der einzige Torwart an diesem Tage bei uns sein sollte. In der Vorrunde mussten wir 6 Gruppenspiele bestreiten. Zuerst traten wir gegen VT Frankenthal an. Knapp mit 0-1 verloren. **SV Leiselsheim** hieß der nächste Gegner. Durch Tore von **Lars und Attila** siegten wir mit 2-0. Im dritten Spiel trafen wir auf den **FSV Oggersheim**. Knapp mit 2-1 behielten wir die Oberhand. Torschützen **Giulio und Sammy**. Danach standen wir Gastgeber **SG Eppstein-Flomersheim 2** gegenüber. Durch die Treffer von **Lars und Sammy** gewannen wir mit 2-0 Toren. Im vorletzten Gruppenspiel unterlagen unsere Jungs dem **SC Bobenheim/Roxheim** mit 0-1. In beiden Spielen war **Leon** der Torwart. Zum Abschluss trafen wir auf den **VFR Frankenthal 1**. Man merkte beiden Mannschaften den Kräfteverschleiß an, so dass der Endstand von 0-0 nicht verwunderlich war. Als Gruppendritter mussten wir nun gegen den Gruppendritten der anderen Gruppe antreten. Dies war **VFR Frankenthal 2**. Hier mobilisierten wir nochmal alle Kräfte und gaben alles. 3-0 gewonnen. Torschützen **Sammy 2** und **Lars**. Torwart in den beiden letzten Spielen war **Massimo**. Fazit: Ein toller 5. Platz von 14 Mannschaften!!

Spielerkader: **Melik Dogan (Tor)**, **Attila Bicer (1)**, **Lars Huber (3)**, **Sammy Rühle (4)**, **Simon Treiber**, **Massimo Stockmann**, **Paul Schwanke**, **Giulio d'Angelo (1)**, **Leon Schlotthauer**.

**Abschließend möchte ich mich bei allen Spielern, Eltern, Großeltern und Trainerkollegen für die tolle Unterstützung in der Saison 2009/10 bedanken.**

**Trainingsbeginn für die F-Jugend ( Jahrgang 2002/03 ) ist Donnerstag, 09. September 17:00 Uhr**

### ASV Judo / Ju-Jutsu

#### Bergstrassenturnier in Hemsbach



Im Juli fand in Hemsbach das Bergstrassenturnier der U14 statt. Vom ASV Eppelheim startete in dieser Altersklasse nur **Meta Lu Jülicher** in der Gewichtsklasse bis 33kg.

Sie konnte alle ihre Kämpfe gewinnen, belegte den **1. Platz** und nahm am Ende stolz die **Goldmedaille** entgegen.

Die Judoabteilung gratuliert Meta Lu zu diesem Erfolg.

## Judo-Trainingszeiten in den Sommerferien

Vom 02.08. bis 10.09.2010 bietet die Judoabteilung des ASV Eppelheim jeden Donnerstag von 16.30-18.00 ein Training für alle Altersklassen an.

Es wäre schön, wenn viele Judoka erscheinen, da das Training nur stattfindet, wenn genügend Trainingspartner anwesend sind. Eltern, die ihre Kinder bringen, bitte überzeugen, dass das Training auch wirklich durchgeführt wird.

**Jeden Donnerstag 16.30-18.00h Judotraining für alle Altersklassen**

Die Judoabteilung wünscht allen Mitgliedern schöne Sommerferien.

## ASV Turnen und Leichtathletik

### Ferien – Hallen zu – kein Sport??? - Falsch!!

Beim ASV Abteilung Turnen und Leichtathletik bewegt sich was. Auch in den Ferien, wenn die Hallen geschlossen sind, bleiben wir aktiv.

Die beiden Rücken-Fit-Gruppen machen Radtouren in die nähere Umgebung mit einem kleinen Einkehrschwung.

Wann: Donnerstags um 18 Uhr

Treffpunkt: auf dem Schulhof an der Rudolf – Wild – Halle

Und noch ein Angebot in den Ferien:

Immer dienstags um 18.30 Uhr trifft man sich beim ASV – Sportgelände zum Walking bzw. Nordic - Walking.

## Blaues Kreuz



**Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Rathaus, 1. OG, immer dienstags von 20 bis 22 Uhr.**

## SG Poseidon



### Baby- und Kleinkindschwimmen...

### Beginn der neuen Kurse nach den Sommerferien!

Aufgrund der positiven Annahme nach der Neugestaltung im Bereich „Baby- und Kleinkindschwimmen“, werden auch nach den Sommerferien, ab dem 20. September, wieder neue Kurse in den Altersstufen von 3 Monaten bis 5 Jahre angeboten.

#### Hierzu gibt es vorab folgende Informationen:

Die neue Strukturierung in Form eines Kurssystems von 10 Einheiten, bietet ein nahtloses Übergehen in weiterführende Gruppen, welche dem Alter entsprechend angepasst sind. Somit ist die automatische Eingliederung in das Vereinsschwimmen gewährleistet. Nach Beendigung des Seepferdchen, meist im Alter um die fünf Jahre, beginnt dann das eigentliche Vereinsschwimmen, was eine Mitgliedschaft mit jährlichem Beitrag voraussetzt. Für das Kursangebot bis zu diesem Zeitpunkt, besteht allerdings auch für Nichtmitglieder die Möglichkeit an diesen Kursen teilzunehmen und ein Austritt aus diesem System ist jederzeit jeweils zum Kursende möglich.

Genauere Informationen über die einzelnen Kursangebote sind auf der Homepage ([www.sgposeidon.de](http://www.sgposeidon.de)) unter dem Link **„Baby-schwimmen“** einzusehen. Eine Anmeldung für die neuen Kurse sind schon jetzt möglich - entweder über die Homepage oder auch schriftlich hierzu liegen zu den Geschäftszeiten (Mo+Di 16-18 Uhr) Flyer im Foyer des Hallenbades aus, in denen ebenfalls noch einmal alle wichtigen Informationen aufgeführt sind.

Auch für Nichtmitglieder besteht die Möglichkeit an diesen Kursen teilzunehmen und ein Austritt aus diesem System ist jederzeit jeweils zum Kursende möglich.

## 16. Ladenburger Triathlonfestival 2010

### ...Poseidons wiederholt stark vertreten

Schon aufgrund der Nähe, ist das Ladenburger Triathlonfestival jährlich ein attraktives Event, welches besonders die Jugend der SG Poseidon Eppelheim anlockt, um sich mit der Konkurrenz zu messen.

Auch in diesem Jahr waren 13 Poseidons in verschiedenen Wettbewerben und Wertungen am Start.



Im Fitnesstriathlon der Schüler und Jugendlichen mussten die Distanzen von 200m Schwimmen/7,5km Radfahren/2km Laufen absolviert werden. Hier verließ **Jil Schäfer** wieder als erste das 50m-Becken, dicht gefolgt von **Lotte Horn, Niklas Bräumer, Franziska Lang, Robin Schwarz, Raphaela Fischer und Jonas Müller**. Auch auf der Radstrecke hielten sich die sieben „Youngguns“ stark ganz vorne im Starterfeld und kämpften ebenso auf der Laufstrecke energisch um ihre Position mit folgenden Endergebnissen und Podestplätzen:

Jil Schäfer	04:00min/16:58min/08:28min
0:29,26h <b>1. Platz AK</b>	
Niklas Bräumer	04:25min/17:09min/09:17min
0:30,52h <b>2. Platz AK</b>	
Lotte Horn	04:19min/18:00min/09:46min
0:32,06h <b>1. Platz AK</b>	
Raphaela Fischer	05:16min/17:52min/10:39min
0:33,48h <b>2. Platz AK</b>	
Franziska Lang	04:35min/18:28min/11:18min
0:34,22h <b>3. Platz AK</b>	
Robin Schwarz	04:36min/17:57min/08:24min
0:30,58h <b>4. Platz AK</b>	
Jonas Müller	05:46min/17:17min/09:54min
0:32,59h <b>7. Platz AK</b>	

Direkt im Anschluss folgte der Start des Fitness-Triathlons über die Strecken 500m Schwimmen/23km Radfahren/5km Laufen. In verschiedenen Startergruppen begannen **Laura & Hannes Müller, Julia Albrecht, Nicole Schäfer und Joachim Gröschel** ihr Rennen ebenfalls im 50m-Becken, absolvierten anschließend drei windige Radrunden durchs Feld und finishten nach einer Laufrunde durch die schöne Parkanlage. Auch hier wurden tolle Endergebnisse mit Treppchenplätzen erzielt:

Laura Müller	14:35min/53:19min/25:58min
1:33,54h <b>1. Platz AK</b>	
Hannes Müller	08:57min/42:35min/21:53min
1:13,25h <b>3. Platz AK</b>	
Nicole Schäfer	12:03min/46:37min/23:08min
1:21,49h <b>2. Platz AK</b>	
Julia Albrecht	11:26min/53:12min/23:51min
1:28,30h <b>2. Platz AK</b>	
Joachim Gröschel	12:33min/51:50min/24:19min
1:28,43h <b>47. Platz AK</b>	

Um 14 Uhr startete der eigentliche anspruchsvolle „Römerman“, bei dem 1,8km Schwimmen im Neckar, 41km bergiges Radfahren über den „Weißen Stein“ und 10km Laufen durch den Park abverlangt wurden. In einem starken Teilnehmerfeld schlug sich **Bernd Albrecht** wacker durch alle drei Distanzen und finishte erfolgreich nach 18:58min Schwimmen/1:20,52h Radfahren/42:41min Laufen mit einer Endzeit von 2:22,32h, womit er den 1. Platz in seiner Altersklasse belegte.

Ein Dankeschön geht, neben dem unterstützenden Fan-Club, an **Hartwig Rausch**, der die Jugend während des kompletten Wettkampfes schon ab dem frühen Morgen begleitet und betreut hat.

**Turnverein Eppelheim** [www.tve1927.de](http://www.tve1927.de)



Die TVE-Geschäftsstelle, Kirchheimer Str. 100, ist während der Sommerferien vom 22. Juli bis 31. August geschlossen und vom 1. Sept. bis 11. Sept. montags von 16 - 17 Uhr geöffnet.

### TVE Wandern

#### Eppelheimer Wanderer erfolgreich beim Gauwandertag!

Beim Gauwandertag des Turngaues Heidelberg, der in 2010 von der TSG Rohrbach ausgerichtet wurde, schnitten die Frauen und Männer der Wanderabteilung des TVE erneut sehr gut ab. Prämiert werden bei der Gauwanderung des Turngaues Heidelberg üblicherweise die ältesten und jüngsten Teilnehmer/Innen und vor allem die teilnehmerstärkste Gruppe der angetretenen Vereine.

In der Kategorie der stärksten mitwandernden Gruppe sicherte sich das Team des TV Eppelheim, Abteilung Wandern, um Präsident Kurt Sturm den Wanderpokal in diesem Jahr endgültig. Mit 26 wanderfreudigen Teilnehmern stellte der TVE schließlich zum dritten Mal in ununterbrochener Folge das stärkste Team. Der Pokal verbleibt in den Vitriolen des TVE.

Neben der Mannschaftswertung wurde als älteste Teilnehmerin Ilse Busch von der TSG Rohrbach, als ältester männlicher Wanderer Werner Ernst vom TV Eppelheim und als jüngste Teilnehmerin Tina Müller von der TSG Rohrbach ausgezeichnet. Freude und Stolz über das Abschneiden seiner Wanderer konnte der Präsident der TVE- Wanderabteilung Kurt Sturm kaum verbergen.



### Veranstaltungskalender

#### Freitag 31. Juli bis Sonntag 08. August 2010

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>Kulturelle und andere Veranstaltungen</b>				
Fr. 30.07.	19 Uhr	Sommerfest der Chöre	Vereinsheim der Kleingärtner	Sängerbund Germania
Sa. 31.07.	15-22 Uhr	Sommerfest der SPD	Belcanto Rudolf-Wild-Halle	SPD Ortsverein
Mo. 02.08.	19 Uhr	Sitzung des Technischen Ausschusses	Parkplatz Rhein-Neckar-Halle	Peter Wehr
Sa. 07.08.	7-15 Uhr	Flohmarkt	Parkplatz Rhein-Neckar-Halle	Peter Wehr
<b>Ausstellungen</b>				
seit 16. Juli	z.d. Öffnungszeiten	Dauerausstellung mit Werken von Prof. Walch, u.a.	Galerie im Rathaus	Stadt Eppelheim